

Состав словоформ базовых лексем монгольского языка: краткий прямой алфавитный поллексемный частотный словарь словоформ с категориально-семантической разметкой*

The List of the Wordforms of the Basic Lexemes of the Mongolian Language: a Short Direct Alphabetic Frequency Lexeme Dictionary of Wordforms with Categorical Semantic Markup

*С. А. Крылов (S. A. Krylov)*¹

¹ доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, Институт востоковедения РАН (107031, Москва, Российская Федерация, ул. Рождественка, 12). E-mail: krylov-58@mail.ru

Ph.D. in Philology (Doct. of Philological Sc.), Leading Research Associate, Institute of Oriental Studies of the RAS (12, Rozhdestvenka Str., Moscow, 107031, Russian Federation). ORCID: 0000-0001-5207-0949. E-mail: krylov-58@mail.ru

Аннотация. В статье приводится краткий прямой алфавитный поллексемный частотный словарь словоформ монгольского языка — список, содержащий 454 словоформы. Подсчёт частотности словоформ вёлся на материале Генерального корпуса современного монгольского языка. В настоящая работа опирается на те же принципы квантитативной монголистики, что и книга [Крылов 2014]. Однако наиболее оригинальной особенностью данного словаря является наличие в нём особой категориально-семантической разметки, ориентированной на задачи семантической типологии языков мира. Она рассчитана на потенциальную типологическую сопоставимость данного словаря с аналогично построенными словарями других языков мира. В настоящей работе приводятся базовые 454 словоформы современного монгольского языка, весьма употребительные в ГКМЯ-1а: абсолютная частотность в ГКМЯ превышает 255, а относительная — соответственно 220 ipm. Словарь словоформ представлен в виде таблицы, упорядоченной по параметру прямого алфавитного порядка лексем.

Ключевые слова: монгольский язык, корпусная лингвистика, количественные методы в лингвистике, аналитические конструкции, аналитические формы

* Настоящее исследование выполнено при поддержке комплексной программы фундаментальных исследований ОИФН РАН «Евразийское наследие и его современные смыслы» направление «Создание версии «3» генерального корпуса современного монгольского языка», а также РФФИ (грант № 18-012-00611 «Структурно-вероятностная морфология монгольских языков»). Автор благодарен своим коллегам-монголистам (А. В. Дыбо, Л. Д. Бадмаевой, А. В. Мазарчук и В. В. Кукановой) за помощь в работе над статьёй.

Abstract. The article contains a concise frequency ranking dictionary of Mongolian word forms — a list representing a basic vocabulary of modern Mongolian. The General Corpus of Modern Mongolian (Rus. *GKMYa*) served as a source of data to calculate frequencies of respective word forms. A most distinctive feature of the dictionary is that the introduced items have been structured categorially and semantically. The latter shall contribute to resolve further typological tasks with respect to world languages, i. e., it is reckoned to secure potential typological compatibility of the dictionary with similarly structured dictionaries of other languages. The work is based on principles of quantitative Mongolistics developed by the author in a number of preceding papers. So, the article provides 454 basic modern Mongolian word forms applied within *GKMYa-Ia*, the absolute frequency of use exceeding 255 ipm and the relative one exceeding 220 ipm respectively. The ranking dictionary of word forms is represented in the form of a table structured acc. to decreasing values of parameter VIII (and increasing values of parameter IX respectively).

Keywords: Mongolian language, corpus linguistics, quantitative methods in linguistics, analytical constructions, analytical forms

Введение

Важной задачей современной квантитативной монголистики является изучение квантитативных свойств (абсолютной и относительной частотности и др.) основных морфологических единиц монгольского языка методами корпусной лингвистики на материале корпуса монгольского языка большого объёма. Актуальность проблемы изучения квантитативных свойств морфологического строя монгольского языка обусловлена тем обстоятельством, что большинство этих характеристик до сих пор неизвестны учёным из-за отсутствия представительных и хотя бы относительно сбалансированных корпусов монгольского языка с морфологической разметкой, на материале которых могут быть применены дистрибутивно-статистические методы, позволяющие профессионально составлять высококачественные частотные морфологические инвентари и квантитативные модели морфологии, описывающие частотность реализации элементарных морфологических единиц монгольского языка¹.

Современное состояние исследований по данной проблеме таково. На сегодня существует лишь следующие работы, имеющие отдалённое касательство к данной теме:

¹ При решении задач теоретического описания монгольской морфологии в «неколичественном» аспекте автор опирался, в частности, на работу [Крылов 2004] и на указанную там литературу.

1) речевой корпус современного монгольского языка [Dawa et al. 2006]. Однако эта работа имеет узкую ориентацию на задачу оптимизации распознавания устной речи, не содержит данных о частотности лексем и грамматических форм, не учитывает частотности служебных слов, а также не описывает в явном виде состава того корпуса источников, на материале которых проводилось исследование, и самое главное, в этом корпусе отсутствует грамматическая разметка;

2) статьи Ж. Пурэва и его соавторов (Х. Одбаяр, Х. Алтангэрэл, З. Цолмон, О. Хеол-Янг) о работе над корпусом современного монгольского языка [Purev, Odbayar 2008; Purev et al. 2005; 2003]. Этот цикл статей отражает большую и полезную работу коллектива квалифицированных исследователей, работавших над созданием корпуса. Однако в работах этой группы недостаточно явно формулируется сам теоретический аппарат, лежащий в основе работы (в частности, принципы работы частеречного анализатора охарактеризованы лишь с точки зрения программирования и с точки зрения решения задач информационного поиска, но не охарактеризована теоретико-лингвистическая основа морфологического разбора словоформ). Какая бы то ни было, категориально-семантическая разметка отсутствует полностью.

Задача создания структурно-вероятностной модели монгольского языка в этих работах не только не решается, но и не ставится. Из этого с очевидностью вытекает, что задача структурно-вероятностного моделирования морфологии монгольских языков не ставится тем более.

Основное содержание исследования

В статье приводится краткий прямой алфавитный поллексемный частотный словарь словоформ монгольского языка — список, содержащий базовую лексику современного монгольского языка (454 словоформы). Подсчёт частотности словоформ вёлся на материале Генерального корпуса современного монгольского языка. Настоящая работа опирается на те же принципы квантитативной монголистики, что и предшествующие работы автора¹. Однако наиболее

¹ См. [Крылов 2012а; 2012б; 2013; 2014; 2016; 2017а; 2017б; 2017в; 2018а; 2108б].

оригинальной особенностью данного словаря является наличие в нём особой категориально-семантической разметки. Такая разметка ориентирована на задачи семантической типологии языков мира¹. Она рассчитана на потенциальную типологическую сопоставимость данного словаря с аналогично построенными словарями других языков мира.

В настоящей таблице приводятся базовые 454 словоформы современного монгольского языка, весьма употребительные в ГКМЯ-1а: абсолютная частотность в ГКМЯ превышает 255, а относительная — соответственно 220 ipm.

Пояснения к столбцам.

I. Имя словоформы в квази-орфографической записи. Квази-орфографическая запись отличается от собственно орфографической снятием всех различий по регистру (заглавности/строчности).

II. Обобщённая грамматема (т. е. сюда включаются не только собственно грамматемы, но и пучки омографических грамматем).

III. Обобщённая лексема (т.е. сюда включаются не только собственно лексемы, но и пучки омографических лексем). Этот параметр является ключевым в данной таблице.

IV. Семантическая помета-гlossa, приписанную соответствующей словоформе или лексеме (строго говоря, такая помета приписана одному из членов пучка омографических сегментов, совпадающего с именем словоформы). Этот столбец имеет функцию неформального мнемонического напоминания пользователю-типологу (особенно не знакомому с монгольским языком), какое (приблизительно!, т. е. в самом грубом, «первом» приближении) лексическое значение имеет данная словоформа.

V. Категориально-семантическая помета, приписываемая данной словоформе (точнее говоря, пучку омографических словоформ) в ГКМЯ.

VI. Абсолютная частотность словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в ГКМЯ-1а.

VII. Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в ГКМЯ-1а.

¹ Она также может оказаться полезной при разработке других видов семантической разметки, см. [Крылов и др. 2015; 2016а].

VIII. Количество текстов из ГКМЯ-1а, в которых данная словоформа (точнее говоря, пучок омографических словоформ) встречается.

IX. Ранг словоформы (точнее говоря, пучка омографических словоформ) в частотном словаре, упорядоченным по убыванию количества текстов из ГКМЯ-1а.

Словарь словоформ представлен в виде таблицы, упорядоченной по параметру прямого алфавитного порядка лексем.

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>aa</i>	{PART} NOM	[aa]	‘действительно’	[Mod. Emph1]	908	133	210	137
<i>aaв</i>	NOM	[aав]	‘папа’	[N. Hum. Masc. Pater1]	659	197	136	342
<i>avaад</i>	CVB. ANT	[авах]	‘братъ, получать’ [‘взяв’]	[Vb. Hab. Accer]	927	128	183	185
<i>avaх</i>	PC. PROSP- NOM	[авах]	‘братъ, получать’	[Vb. Hab. Accer]	434	348	120	437
<i>авсан</i>	PC. PRF-NOM	[авах]	‘братъ, получать’ [‘взявший’]	[Vb. Hab. Accer]	478	306	128	385
<i>авч</i>	CVB. CNGR	[авах]	‘братъ, получать’ [‘беря’]	[Vb. Hab. Accer]	1624	59	250	80
<i>адил</i>	{POST. REL} NOM	[адил]	‘одинаковый’	[Relat. Grad. Ident]	592	226	209	140
<i>аж</i>	RENARR	[аж]	‘был’	[V. Cop. Exist2]	678	195	136	343
<i>ажил</i>	NOM	[ажил]	‘работа’	[N. Abstr. Opus]	603	221	158	250
<i>ажээ</i>	VF. IND. RENARR- EMPH	[ажээ]	‘был’	[V. Cop. Exist2]	1030	104	162	235
<i>алга</i>	{PART}	[алга]	‘отсутствует’	[Neg3. Exist]	950	124	186	180
<i>алдан</i>	CVB. MOD	[алдах]	‘потеряв’	[Vb. Hab. Perd]	315	507	113	482
<i>алтан</i>	REL-NOM	[алт(ан)]	‘золотой’	[N. Subst. Aur]	656	200	218	119
<i>аль</i>	NOM	[аль]	‘любой’	[Q. Ident. Adj]	976	113	223	110
<i>ам</i>	ABS-NOM	[ам(ан)]	‘рог’	[N. Som. Or]	535	263	172	214
<i>амьтан</i>	NOM	[амьтан]	‘животное’	[N. Anim. Bestia]	839	144	218	120

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>анх</i>	ABS-NOM	[анх(ан)]	‘первый’	[Num. = a] & [Anum. Prim]	432	350	146	300
<i>арван</i>	REL-NOM	[арав(ар-ван)]	‘10’	[Num. ==10]	625	212	205	144
<i>арай</i>	NOM	[арай]	‘едва’	[Relat. Pauc] & [Adv. Modo. Solo1]	473	309	165	228
<i>арга</i>	NOM	[арга]	‘способ’	[N. Abstr. Modus]	487	300	147	297
<i>аргагүй</i>	CAR-NOM	[арга]	‘невозможно’	[N. Abstr. Modus]	571	238	190	169
<i>ард</i>	NOM	[ард]	‘народ’	[N. Soc. Popul]	727	183	180	191
<i>ардын</i>	GEN-NOM	[ард]	‘народный’	[N. Soc. Popul]	593	224	117	458
<i>ах</i>	NOM	[ах]	‘старший брат’	[N. Hum. Senior]	679	194	143	312
<i>ба</i>	{PART}	[ба]	‘и’	[Cnj. Coord. Et2]	488	295	78	794
<i>бага</i>	NOM	[бага]	‘малый’	[Adj. Parv]	684	191	242	86
<i>бай</i>	VF. OPT. IMP	[байх]	‘будь’	[Vb. Cop. Exist]	293	551	105	525
<i>байв</i>	VF. IND. AOR	[байх]	‘был’	[Vb. Cop. Exist]	1429	73	220	114
<i>байвал</i>	CVB. COND1	[байх]	‘если’	[Vb. Cop. Exist]	337	468	130	377
<i>байгаа</i>	PC. DUR-NOM	[байх]	‘бывший’	[Vb. Cop. Exist]	4238	15	344	24
<i>байгааг</i>	PC. DUR-ACC	[байх]	‘бывшего’	[Vb. Cop. Exist]	524	268	141	323
<i>байгаад</i>	CVB. ANT	[байх]	‘являясь’	[Vb. Cop. Exist]	690	189	156	261
<i>байдаг</i>	PC. US-NOM	[байх]	‘бывает’	[Vb. Cop. Exist]	1615	60	284	56
<i>байж</i>	CVB. CNGR	[байх]	‘быть’ [‘будучи’]	[Vb. Cop. Exist]	1558	65	274	61

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>байжээ</i>	VF. IND. RENARR- EMPH	[байх]	‘был’	[Vb. Cop. Exist]	748	176	145	303
<i>байлаа</i>	VF. IND. PROF- EMPH	[байх]	‘был’	[Vb. Cop. Exist]	2532	30	266	67
<i>байн</i>	CVB. MOD	[байх]	‘часто’	[Vb. Cop. Exist]	472	313	86	686
<i>байна</i>	VF. IND. PRS I	[байх]	‘является’	[Vb. Cop. Exist]	5606	11	453	11
<i>байсан</i>	PC. PRF-NOM	[байх]	‘бывший, побывавший’	[Vb. Cop. Exist]	3371	19	339	27
<i>байснаа</i>	PC. PRF-POSS. REFL	[байх]	‘бывшего’	[Vb. Cop. Exist]	420	365	103	542
<i>байтал</i>	CVB. TERM	[байх]	‘пока не’	[Vb. Cop. Exist]	553	251	147	298
<i>байтугай</i>	VF. OPT. SALUT	[байх]	‘пусть’	[Vb. Cop. Exist]	331	481	113	483
<i>байх</i>	PC. PROSP- NOM	[байх]	‘быть’	[Vb. Cop. Exist]	2674	28	318	37
<i>байхад</i>	PC. PROSP- DAT & {PART}	[байх]	‘когда был’	[Vb. Cop. Exist] & [Cnj. Coord. Compar]	904	136	218	121
<i>байхгүй</i>	PC-PROSP- CAR-NOM	[байх]	‘нет’	[Vb. Cop. Exist]	616	216	176	204
<i>байхдаа</i>	PC. PROSP- DAT-POSS. REFL	[байх]	‘когда был’	[Vb. Cop. Exist]	295	541	107	515

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>барин</i>	CVB. MOD	[барих]	‘хватая’	[Vb. Hab. Ten]	336	471	76	826
<i>барьж</i>	CVB. CNGR	[барих]	‘схватив’	[Vb. Hab. Ten]	778	167	184	184
<i>барьсан</i>	PC. PRF-NOM	[барих]	‘схваченный’	[Vb. Hab. Ten]	312	513	103	543
<i>баруун</i>	NOM	[баруун]	‘правый’	[Adj. Dexter]	711	186	152	271
<i>бас</i>	{PART}	[бас]	‘также’	[Foc. Etiam]	2727	26	354	21
<i>би</i>	SBJ	[би]	‘я’	[Pers. 1Sg]	6279	9	477	9
<i>миний</i>	GEN-NOM	[би]	‘мой’	[Pers. 1Sg]	2169	39	350	23
<i>над</i>	DAT	[би]	‘мне’	[Pers. 1Sg]	292	545	99	574
<i>надад</i>	DAT	[би]	‘мне’	[Pers. 1Sg]	764	169	174	212
<i>намайг</i>	ACC	[би]	‘меня’	[Pers. 1Sg]	1301	81	255	76
<i>бид</i>	SBJ	[бид(эн)**]	‘мы’	[Pers. 1Pl]	1866	48	286	52
<i>бидний</i>	GEN-NOM	[бид(эн)**]	‘наш’	[Pers. 1Pl. in]	395	398	126	397
<i>бие</i>	NOM	[бие]	‘тело’	[N. Som. Corp]	1299	83	299	46
<i>биеэ</i>	POSS. REFL	[бие]	‘свое тело’	[N. Som. Corp]	449	329	145	304
<i>биз</i>	{PART}	[биз]	‘наверное’	[Mod. Probab]	945	125	215	126
<i>бий</i>	{PART}	[бий]	‘есть’	[Cop. Exist. 3]	868	140	213	130
<i>билээ</i>	{PART}	[билээ]	‘был’	[Mod. Cop. Loc]	2706	27	306	43
<i>битгий</i>	{PART}	[битгий]	‘не’	[Neg5]	405	382	125	409
<i>биш</i>	{PART}	[биш]	‘не’	[Neg1]	2272	35	309	41
<i>бодол</i>	NOM	[бодол]	‘мысль’	[N. Ment. Idea3] & [N. Ment. Intent2]	505	281	152	272
<i>бодож</i>	CVB. CNGR	[бодох]	‘думаю’	[Vb. Ment. Cogit1]	802	162	179	195
<i>бодоод</i>	CVB. ANT	[бодох]	‘подумаю’	[Vb. Ment. Cogit1]	365	434	119	443

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>бодох</i>	PC. PROSP- NOM	[бодох]	‘думать’	[Vb. Ment. Cogit1]	304	527	102	553
<i>бол</i>	{PART}	[бол]	‘если’	[Foc. Topic]	4170	16	367	20
<i>болгон</i>	NOM	[болгон]	‘каждый’	[Quant. Quisque2]	308	520	123	424
<i>бололтой</i>	COM-NOM	[болол]	‘возможно’	[N. Mod. Visibil]	671	196	150	282
<i>болж</i>	CVB. CNGR	[болох]	‘становясь’	[Vb. Cop. Pfv]	2334	34	323	32
<i>болжээ</i>	VF. IND. RENARR- EMPH	[болох]	‘стал’	[Vb. Cop. Pfv]	746	177	187	176
<i>боллоо</i>	VF. IND. PROF- EMPH	[болох]	‘стал’	[Vb. Cop. Pfv]	621	214	179	196
<i>болно</i>	VF. IND. PRS1	[болох]	‘станет’	[Vb. Cop. Pfv]	1113	96	233	96
<i>болов</i>	VF. IND. AOR	[болох]	‘стал’	[Vb. Cop. Pfv]	1523	67	248	82
<i>боловч</i>	CVB. CONC	[болох]	‘хотя’	[Vb. Cop. Pfv]	1612	62	215	127
<i>болон</i>	CVB. MOD & {PART}	[болох]	‘а также’	[Vb. Cop. Pfv] & [Cnj. Coord. Etiam2]	619	215	181	189
<i>болоод</i>	CVB. ANT	[болох]	‘став’	[Vb. Cop. Pfv]	804	161	224	109
<i>болох</i>	PC. PROSP- NOM	[болох]	‘стать’	[Vb. Cop. Pfv]	1257	87	243	85
<i>болохгүй</i>	PC. PROSP- CAR-NOM	[болох]	‘нельзя’	[Vb. Cop. Pfv]	608	220	158	251
<i>болоход</i>	PC. PROSP- DAT	[болох]	‘когда стал’	[Vb. Cop. Pfv]	260	606	105	526

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>болохоор</i>	PC. PROSP- INSTR	[болох]	‘поскольку’	[Vb. Cop. Pfv]	818	156	179	197
<i>болохыг</i>	PC. PROSP- ACC	[болох]	‘то, что стал’	[Vb. Cop. Pfv]	316	503	96	595
<i>болсон</i>	PC. PRF-NOM	[болох]	‘ставший’	[Vb. Cop. Pfv]	1966	44	323	33
<i>бор</i>	NOM	[бор]	‘коричневый’	[Adj. Color. Ciner]	526	267	144	307
<i>бөгөөд</i>	{PART}	[бөгөөд]	‘и’	[Cnj. Coord. Et1]	1761	52	190	170
<i>буй</i>	NOM	[буй]	‘есть’	[Adj. Cop. Exist]	541	258	148	294
<i>бус</i>	{PART}	[бус]	‘не’	[Neg8]	276	574	114	476
<i>бусад</i>	{ADV}DAT	[бусад]	‘другие’	[Dem. Idem. Alter3]	370	423	110	496
<i>буюу</i>	{PART}	[буюу]	‘или’	[Cnj. Coord. Disjunct. Alternat]	372	420	100	563
<i>бүр</i>	NOM	[бүр]	‘каждый’	[Quant. Omni. Quisque1]	1014	108	237	92
<i>бүрэн</i>	REL-NOM	[бүрэн]	‘полный’	[Quant. Omni. Tot]	261	603	90	648
<i>буу</i>	{PART}	[буу]	‘не’ ‘не делай’	[Neg7]	379	412	156	260
<i>бүх</i>	NOM	[бүх]	‘все’	[Quant. Omni. 1]	807	160	183	186
<i>бүхнийг</i>	ACC	[бүхэн]	‘всех’	[Quant. Omni. 2]	404	386	127	390
<i>бүхэн</i>	NOM	[бүхэн]	‘все’	[Quant. Omni. 2]	540	259	162	236
<i>бэ</i>	{PART}	[бэ]	‘[показатель частного вопроса]’	[Q. Dict. Quest]	1030	106	229	98

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>бэ</i>	{PART}	[вэ]	‘[показатель частного вопроса]’	[Q. Dict. Quest]	2369	33	285	54
<i>гадаа</i>	{LOC}ABS- NOM	[гадаа(н)]	‘снаружи’	[Relat. Loc. Extra1]	278	571	104	535
<i>гадна</i>	{LOC}ESS1	[гадна]	‘кроме того’	[Relat. Loc. Extra2] & [Relat. Excepto]	272	581	92	629
<i>газар</i>	NOM	[газар]	‘место, местность’	[N. Loc. Terra]	2095	41	338	28
<i>газрын</i>	GEN-NOM	[газар]	‘места(GEN)’	[N. Loc. Terra]	473	311	178	199
<i>гал</i>	NOM	[гал]	‘огонь’	[N. Subst. Flam]	627	209	173	213
<i>ганц</i>	NOM	[ганц]	‘только’	[Adj. Sol]	927	129	241	89
<i>гар</i>	NOM @ VF. OPT. IMP	[гар] @ [га- рах]	‘рука’ & ‘выйди’	[N. Som3] @ [Vb. Mov. Exit]	708	187	194	162
<i>гараад</i>	CVB. ANT	[гарах]	‘выйдя’	[Vb. Mov. Exit]	376	415	125	411
<i>гарах</i>	PC. PROSP- NOM	[гарах]	‘выйти’	[Vb. Mov. Exit]	350	447	119	444
<i>гарсан</i>	PC. PRF-NOM	[гарах]	‘вышел; вышедший’	[Vb. Mov. Exit]	543	256	176	205
<i>гарч</i>	CVB. CNGR	[гарах]	‘выходя’	[Vb. Mov. Exit]	1498	68	255	75
<i>гараа</i>	PC. DUR-NOM @ POSS. REFL	[гарах] @ [гар]	‘свою руку’ & ‘выйдет’	[Vb. Mov. Exit] @ [N. Som. Manu]	394	401	133	367
<i>гаргаж</i>	CVB. CNGR	[гаргах]	‘извлекаю’	[V. Act. Extract]	592	227	166	226
<i>гарган</i>	CVB. MOD	[гаргах]	‘извлекаю’	[V. Act. Extract]	286	557	81	746

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>гол</i>	NOM	[гол]	‘река’	[N. Loc. Flumen]	502	283	156	262
<i>голын</i>	GEN-NOM	[гол]	‘речной’	[N. Loc. Flumen]	333	479	90	649
<i>гуй</i>	NOM	[гуй]	‘уважаемый’	[N. Hum. Honor]	586	230	96	598
<i>гурав</i>	ABS-NOM	[гурав]	‘три’	[Num. =3]	427	355	125	412
<i>гурван</i>	REL-NOM	[гурав]	‘три’	[Num. =3]	1073	99	228	100
<i>гэнэт</i>	{TEMP}NOM	[гэнэт]	‘вдруг’	[Dem. Temp. Repente. Adv] & [Adj. Subit]	716	184	185	181
<i>гэр</i>	NOM	[гэр]	‘дом’	[N. Loc. Dom]	779	165	226	107
<i>гэрийн</i>	GEN-NOM	[гэр]	‘домашний’	[N. Loc. Dom]	659	198	157	256
<i>гэрт</i>	A. COM	[гэр]	‘дома’	[N. Loc. Dom]	472	314	141	324
<i>гэртээ</i>	DAT-POSS. REFL	[гэр]	‘у себя дома, к себе домой’	[N. Loc. Dom]	503	282	159	247
<i>гэв</i>	VF. IND. AOR @ {PART}	[гэх]	‘сказал’	[Vb. Loqu. Quot] @ [Adv. Intensif. Magn]	825	150	153	269
<i>гэвч</i>	CVB. CONC	[гэх]	‘но’	[Vb. Loqu. Quot] & [Cnj. Subord. Concess]	1267	85	187	177
<i>гэвэл</i>	CVB. COND1	[гэх]	‘но’	[Vb. Loqu. Quot]	731	182	174	211
<i>гэгч</i>	PC. ACT-NOM	[гэх]	‘называемый’	[Vb. Loqu. Quot]	415	370	144	308
<i>гэдгийг</i>	PC. US-ACC	[гэх]	‘что’	[Vb. Loqu. Quot]	348	449	119	445
<i>гэдэг</i>	PC. US-NOM	[гэх]	‘называемый’	[Vb. Loqu. Quot] & [Cnj. Subord. Interrog. AniNon]	2226	37	327	30

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>гэж</i>	CVB. CNGR	[гэх]	‘что’	[Vb. Loqu. Quot]	16048	2	483	8
<i>гэлээ</i>	VF. IND. PROF-EMPH	[гэх]	‘сказал’	[Vb. Loqu. Quot]	810	159	150	283
<i>гэнэ</i>	VF. IND. PRS1	[гэх]	‘говорят’	[Vb. Loqu. Quot]	962	116	188	173
<i>гэсэн</i>	PC. PRF-NOM	[гэх]	‘что; сказавший’	[Vb. Loqu. Quot]	2417	32	314	38
<i>гэтэл</i>	CVB. TERM	[гэх]	‘тем не менее’	[Vb. Loqu. Quot]	1568	63	229	99
<i>гэх</i>	PC. PROSP-NOM	[гэх]	‘сказать’	[Vb. Loqu. Quot]	825	151	210	138
<i>гэхдээ</i>	PC. PROSP-DAT-POSS. REFL	[гэх]	‘но’	[Vb. Loqu. Quot]	392	404	131	374
<i>гэхэд</i>	PC. PROSP-DAT	[гэх]	‘к’	[Vb. Loqu. Quot]	1405	78	195	159
<i>гээд</i>	CVB. ANT	[гэх]	‘говоря’	[Vb. Loqu. Quot]	3035	23	275	59
<i>даа</i>	{PART}	[даа]	‘действительно’	[Mod. Perspic]	1935	45	286	53
<i>дараа</i>	{TEMP}NOM	[дараа]	‘после’	[Relat. Temp. Post]	896	137	183	187
<i>дарга</i>	NOM	[дарга]	‘начальник’	[N. Hum. Dux]	601	222	117	459
<i>дахин</i>	NOM	[дахин]	‘снова’	[N. Temp. Iter]	959	118	185	182
<i>доо</i>	{PART}	[доо]	‘действительно’	[Mod. Perspic]	397	396	134	359
<i>дор</i>	{LOC}NOM	[дор]	‘под’	[Relat. Loc. Sub]	426	356	170	219
<i>дотор</i>	{LOC}ESS2-NOM	[дотор]	‘внутри’	[Relat. Loc. Intra]	924	130	248	83
<i>дотроо</i>	{LOC}ESS2-POSS. REFL	[дотор]	‘у себя внутри, к себе внутри’	[Relat. Loc. Intra]	370	424	126	400

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>дөрвөн</i>	REL-NOM	[дөрөв (дөрвөн)]	‘4’	[Num. =4]	627	210	177	202
<i>дунд</i>	{LOC}NOM	[дунд]	‘среди’	[Relat. Loc. Inter]	890	138	301	45
<i>дуртай</i>	COM-NOM	[дур]	‘с удовольствием’	[N. Mod. Delectatio]	308	518	126	401
<i>дугаар</i>	INSTR	[дуу]	‘голосом, песней’	[N. Loqu. Cant]	409	377	89	657
<i>дуу</i>	NOM @ ABS-NOM	[дуу] @ [дуу(н)]	‘голос, песня’	[N. Loqu. Cant] @ [N. Loqu. Vocem]	1158	91	285	55
<i>дуугүй</i>	CAR-NOM	[дуу] @ [дуу(н)]	‘молча’	[N. Loqu. Cant] @ [N. Loqu. Vocem]	367	431	98	579
<i>дэргэд</i>	{LOC}NOM	[дэргэд]	‘наличие’	[Relat. Loc. Apud]	683	192	172	215
<i>дээ</i>	{PART}	[дээ]	‘ведь’	[Mod. Perspic]	3304	21	298	47
<i>дээгүүр</i>	{LOC}TRANS	[дээгүүр]	‘над’	[Relat. Loc. Supra]	346	455	152	273
<i>дээр</i>	{LOC}ESS2	[дээр]	‘на’	[Relat. Loc. Supra]	3860	17	466	10
<i>дээрээ</i>	{LOC}POSS-REFL	[дээр]	‘на’	[Relat. Loc. Supra]	739	179	195	160
<i>дээрээс</i>	{LOC}ABL	[дээр]	‘с’	[Relat. Loc. Supra]	329	484	117	460
<i>ер</i>	NOM	[ер]	‘вообще’	[Quant. General]	1142	93	203	146
<i>ёс</i>	NOM	[ёс(он)]	‘закон’	[N. Mod. Debit] & [N. Abstr. Ordo]	270	589	101	559
<i>ёстой</i>	COM-NOM	[ёс(он)]	‘надо’	[N. Mod. Debit] & [N. Abstr. Ordo]	906	134	227	104
<i>жил</i>	NOM	[жил]	‘год’	[N. Temp. Ann2]	833	148	232	97
<i>жилийн</i>	GEN-NOM	[жил]	‘года’	[N. Temp. Ann2]	627	211	213	131

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>за</i>	{COMM}	[за]	‘ну ладно, хорошо,’	[Comm. Sic]	1459	70	209	148
<i>залуу</i>	NOM	[залуу]	‘молодой’	[Adj. Juven]	1066	100	292	48
<i>зам</i>	NOM	[зам]	‘дорога’	[N. Loc. Via]	509	277	165	230
<i>зарим</i>	NOM	[зарим]	‘иногда’	[Quant. Indef. Aliquam]	524	269	132	371
<i>зөв</i>	{PART}	[зөв]	‘правильный’	[Adv. Intensif. Magni]	334	477	127	392
<i>зөвхөн</i>	NOM	[зөвхөн]	‘только’	[Part. Sol2]	416	368	108	508
<i>зүүн</i>	REL-NOM	[зүүн(н)]	‘100’	[Num. ===100]	426	357	135	356
<i>зуур</i>	NOM	[зуур]	‘момент’	[N. Temp. Momentum]	567	244	152	274
<i>зүг</i>	NOM	[зүг]	‘направление (к)’	[N. Abstr. Directio]	820	157	165	229
<i>зүгээр</i>	INSTR	[зүгээр]	‘нормально’	[N. Abstr. Directio]	587	229	157	257
<i>зүрх</i>	NOM	[зүрх(эн)]	‘сердце’	[N. Som. Card]	498	287	212	134
<i>зүүн</i>	NOM	[зүүн]	‘восточный’	[Adj. Sinister]	570	236	133	368
<i>зэрэг</i>	NOM	[зэрэг]	‘степень’	[N. Abstr. Rang]	747	175	226	108
<i>ийм</i>	NOM	[ийм]	‘такой’	[Dem. Prox. Qual. Adv]	1260	86	275	60
<i>илүү</i>	{POST. REL} NOM	[илүү]	‘более’	[Relat. Grad. Excess. Nimis]	428	354	175	208
<i>ингэж</i>	CVB. CNGR	[ингэх]	‘так’	[Dem. Prox. Vb]	919	131	198	154
<i>ингээд</i>	CVB. ANT	[ингэх]	‘так’	[Dem. Prox. Vb]	502	284	133	369
<i>ирэж</i>	CVB. CNGR	[ирэх]	‘приходя’	[Vb. Mov. Ven]	1038	103	220	115
<i>ирлээ</i>	VF. IND. PROF- EMPH	[ирэх]	‘пришёл’	[Vb. Mov. Ven]	643	205	168	223
<i>ирнэ</i>	VF. IND. PRSI	[ирэх]	‘придёт’	[Vb. Mov. Ven]	271	587	109	501
<i>ирсэн</i>	PC. PRF-NOM	[ирэх]	‘пришедший’	[Vb. Mov. Ven]	1052	101	236	93

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>ирэв</i>	VF. IND. AOR	[ирэх]	‘пришёл’	[Vb. Mov. Ven]	614	217	165	231
<i>ирэх</i>	PC. PROSP-NOM	[ирэх]	‘прийти’	[Vb. Mov. Ven]	579	232	193	165
<i>ирэхэд</i>	PC. PROSP-DAT	[ирэх]	‘когда он приходит’	[Vb. Mov. Ven]	440	341	136	345
<i>ирээд</i>	CVB. ANT	[ирэх]	‘прийдя’	[Vb. Mov. Ven]	916	132	203	147
<i>их</i>	NOM	[их]	‘большой, очень’	[Adj. Magn] & [Adv. Intensif. Magn0]	3361	20	435	15
<i>л</i>	{PART}	[л]	‘только’	[Foc. Contrast]	7858	5	443	13
<i>маань</i>	{PART}	[маань]	‘наш’	[Def. Art. Poss. 1Pl]	963	115	240	90
<i>манай</i>	GEN-NOM	[манай]	‘наш’	[Pers. 1Pl. ex]	1148	92	228	101
<i>маргааш</i>	{TEMP}NOM	[маргааш]	‘завтра’	[Dem. Prox. Temp. Cras. Adv]	513	273	132	372
<i>маш</i>	{PART}	[маш]	‘очень’	[Adv. Intensif. Magn3]	461	321	93	622
<i>минь</i>	{PART}	[минь]	‘мой’	[Def. Art. Poss. 1Sg]	4810	14	499	6
<i>монгол</i>	NOM	[монгол]	‘монгольский’	[N. Soc. Ethn. Mong]	1163	90	216	124
<i>монголын</i>	GEN-NOM	[монгол]	‘монгольский’	[N. Soc. Ethn. Mong]	501	285	131	375
<i>моринь</i>	GEN-NOM	[морь(морин)]	‘лошади’	[N. Anim. Bestia. Equus]	272	583	76	829
<i>морио</i>	POSS. REFL	[морь(морин)]	‘свою лошадь’	[N. Anim. Bestia. Equus]	307	522	72	892
<i>морь</i>	NOM	[морь(морин)]	‘лошадь’	[N. Anim. Bestia. Equus]	958	120	143	313

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>морьтой</i>	COM-NOM	[морь(морь-рин)]	‘имеющий лошадь’	[N. Anim. Bestia. Equus]	279	568	75	844
<i>мөн</i>	{PART}	[мөн]	‘именно’	[Foc. Rhem. Contr]	1466	69	250	81
<i>муу</i>	NOM	[муу]	‘плохой’	[Adj. Mal]	1123	95	219	117
<i>мэднэ</i>	VF. IND. PRS I	[мэдэх]	‘знает’	[Vb. Ment. Sci]	440	342	152	275
<i>мэдэж</i>	CVB. CNGR	[мэдэх]	‘зная’	[Vb. Ment. Sci]	366	432	122	426
<i>мэдэх</i>	PC. PROSP-NOM	[мэдэх]	‘зная’	[Vb. Ment. Sci]	488	296	157	258
<i>мэдэхгүй</i>	PC. PROSP-CAR-NOM	[мэдэх]	‘не знает’	[Vb. Ment. Sci]	616	218	158	252
<i>мэт</i>	NOM	[мэт]	‘подобный’	[Relat. Simil2]	1742	53	287	51
<i>нар</i>	{ART}	[нар]	‘мн.ч.’	[Quant. Pl]	1712	55	323	34
<i>нарын</i>	{ART} GEN-NOM	[нар]	‘мн.ч.’	[Quant. Pl]	305	526	93	623
<i>нас</i>	NOM	[нас(ан)]	‘возраст’	[N. Temp. Aetas]	481	303	167	224
<i>нөгөө</i>	NOM	[нөгөө]	‘другой’	[Dem. Idem. Alter2]	962	117	191	167
<i>нутаг</i>	NOM	[нутаг]	‘родина’	[N. Soc. /Loc. Patria]	540	260	170	220
<i>нутгийн</i>	GEN-NOM	[нутаг]	‘родины’	[N. Soc. /Loc. Patria]	392	405	148	295
<i>нүд</i>	ABS-NOM	[нүд(эн)]	‘глаза’	[N. Som. Ocul]	1011	109	228	102
<i>нүдэнд</i>	REL-DAT	[нүд(эн)]	‘на глазах’	[N. Som. Ocul]	409	378	135	357
<i>нүдээ</i>	POSS. REFL	[нүд(эн)]	‘свои глаза’	[N. Som. Ocul]	538	264	149	288
<i>нь</i>	{PART}	[нь]	‘его’	[Def. Art. Poss. 3]	28276	1	682	1
<i>нэг</i>	ABS-NOM	[нэг(эн)]	‘1’	[Num. =1]	6540	8	411	17
<i>нэгэн</i>	REL-NOM	[нэг(эн)]	‘1’	[Num. =1]	1829	49	343	26

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>нэгэнт</i>	REL-A. COM-NOM	[нэг(эн)]	‘однажды’	[Num. =1]	332	480	124	419
<i>нэр</i>	NOM	[нэр]	‘имя’	[N. Loqu. Nomen]	482	302	150	285
<i>одоо</i>	{TEMP}NOM	[одоо]	‘сейчас’	[Dem. Prox. Temp. Prox1. Nunc. Adv]	2178	38	291	49
<i>олны</i>	GEN-NOM	[олон]	‘многих’	[Quant. Magn]	309	516	104	537
<i>олон</i>	NOM	[олон]	‘много’	[Quant. Magn]	1913	46	391	19
<i>олж</i>	CVB. CNGR	[олох]	‘находя’	[Vb. Hab. Inven]	685	190	179	198
<i>он</i>	NOM	[он]	‘год’	[N. Temp. Ann1]	429	353	354	22
<i>онд</i>	DAT	[он]	‘в году’	[N. Temp. Ann1]	421	364	188	174
<i>орой</i>	{TEMP}NOM	[орой]	‘поздно’	[Temp. Vesper. Adv]	596	223	171	218
<i>орны</i>	GEN-NOM	[орон]	‘страны’	[N. Loc. Hospitium]	286	558	111	490
<i>орон</i>	NOM	[орон]	‘страна /входя’	[N. Loc. Hospitium]	957	122	242	87
<i>оронд</i>	DAT	[орон]	‘в стране’	[N. Loc. Hospitium]	487	301	140	330
<i>ор</i>	VF. OPT. IMP	[орох]	‘войди’	[Vb. Mov. Imit]	270	590	95	608
<i>орж</i>	CVB. CNGR	[орох]	‘входя’	[Vb. Mov. Imit]	1614	61	254	78
<i>орох</i>	PC. PROSP-NOM	[орох]	‘входить’	[Vb. Mov. Imit]	336	472	127	393
<i>орсон</i>	PC. PRF-NOM	[орох]	‘вошедший’	[Vb. Mov. Init]	398	394	143	314
<i>охин</i>	NOM	[охин]	‘дочь’	[N. Hum. Fem. Filia]	593	225	154	266
<i>очихж</i>	CVB. CNGR	[очих]	‘приходя’	[Vb. Mov. Adit]	656	201	159	248
<i>очоод</i>	CVB. ANT	[очих]	‘придя’	[Vb. Mov. Adit]	302	533	102	555
<i>өвгөн</i>	NOM	[өвгөн]	‘старик’	[Adj. Senex]	1239	88	161	240
<i>өгнө</i>	VF. IND. PRSI	[өгөх]	‘даст’	[Vb. Hab. Donat]	262	602	93	618

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>өгөх</i>	PC. PROSP-NOM	[өгөх]	‘дaть’	[Vb. Hab. Donat]	298	535	99	570
<i>өгсөн</i>	PC. PRF-NOM	[өгөх]	‘дaвший’	[Vb. Hab. Donat]	479	304	151	278
<i>өгч</i>	CVB. CNGR	[өгөх]	‘дaвая’	[Vb. Hab. Donat]	374	416	124	416
<i>өглөө</i>	VF. IND. PROF @ ABS-NOM	[өгөх] @ [өглөө(н)]	‘yтpо’	[Vb. Hab. Donat] @ [N. Temp. Dem]	743	178	210	136
<i>өдөр</i>	NOM	[өдөр]	‘дeнь’	[N. Temp. Dies]	1300	82	268	65
<i>өмнө</i>	{LOC}NOM	[өмнө]	‘пepeд’	[Relat. Loc. Prae]	1409	76	252	79
<i>өндөр</i>	NOM	[өндөр]	‘высокий’	[Adj. Altus]	820	155	238	91
<i>өнөөдөр</i>	{TEMP}NOM	[өнөөдөр]	‘сeгодня’	[Dem. Prox. Temp. Hodie. Adv]	294	542	107	518
<i>өнөөх</i>	NOM	[өнөөх]	‘тoт сaмый’	[Dem. Idem]	487	299	97	587
<i>өөд</i>	{LOC}NOM	[өөд]	‘ввepх’	[Relat. Loc. Superior]	394	399	143	311
<i>өөр</i>	NOM	[өөр]	‘дpyгoй’	[Dem. Idem. Alter1]	1331	80	259	72
<i>өөрийгөө</i>	ACC-POSS. REFL	[өөр]	‘сeбя’	[Dem. Idem. Alter1] & [Ref. Hum]	277	573	121	431
<i>өөрийн</i>	GEN-NOM	[өөр]	‘свoй’	[Dem. Idem. Alter1] & [Ref. Hum]	861	141	226	106
<i>өөрөө</i>	POSS. REFL	[өөр]	‘сaм’	[Dem. Idem. Alter1] & [Ref. Hum]	834	146	219	116
<i>руу</i>	{PART}	[руу]	‘в нaпpaвлeнии к’	[Relat. Loc. Mov. Dir]	1006	110	197	155
<i>руу</i>	{PART}	[руу]	‘в нaпpaвлeнии к’	[Relat. Loc. Mov. Dir]	512	275	138	339
<i>сайн</i>	NOM	[сайн]	‘хoрoший’	[Adj. Bon1]	1767	51	272	63

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>сайхан</i>	NOM	[сайхан]	‘красивый’	[Adj. Pulchr1]	2563	29	439	14
<i>санаа</i>	ABS-NOM	[санаа(н)]	‘мысль, намерение’	[N. Ment. Idea2] & [N. Ment. Intent1]	823	153	212	135
<i>сая</i>	{TEMP}ABS-NOM	[сая]	‘недавно / 1000000’	[Dem. Prox. Temp. Prox2. Recente. Adv][Num. =====1000000]	405	383	162	237
<i>сугаад</i>	PC. DUR-DAT	[суух]	‘посидев’	[Vb. Posit. Sed]	278	572	114	477
<i>сууж</i>	CVB. CNGR	[суух]	‘сидя’	[Vb. Posit. Sed]	750	174	208	142
<i>суусан</i>	PC. PRF-NOM	[суух]	‘последний’	[Vb. Posit. Sed]	291	547	140	331
<i>сэтгэл</i>	NOM	[сэтгэл]	‘душа’	[N. Ment. Idea1]	1705	56	329	29
<i>сэтгэлд</i>	DAT	[сэтгэл]	‘в душе’	[N. Ment. Idea1]	506	280	121	434
<i>сэтгэлийг</i>	ACC	[сэтгэл]	‘душу’	[N. Ment. Idea1]	392	406	128	388
<i>сэтгэлийн</i>	GEN-NOM	[сэтгэл]	‘душевный’	[N. Ment. Idea1]	326	488	142	319
<i>та</i>	SBJ	[та]	‘вы’	[Pers. 2P1]	2272	36	266	68
<i>таны</i>	GEN-NOM	[та]	‘ваш’	[Pers. 2P1]	269	592	82	738
<i>таван</i>	REL-NOM	[тав(ан)]	‘5’	[Num. =5]	549	253	170	221
<i>тавин</i>	REL-NOM	[тавь(та-вин)]	‘50’	[Num. ==50]	310	515	87	680
<i>тал</i>	NOM	[тал]	‘область’	[N. Abstr. Loc. Area]	575	234	180	192
<i>талаар</i>	INSTR	[тал]	‘о’	[N. Abstr. Loc. Area] & [Relat. Delib2]	324	492	104	538
<i>талд</i>	DAT	[тал]	‘в области, на стороне’	[N. Abstr. Loc. Area]	374	417	139	335

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>талын</i>	GEN-NOM	[тал]	'области, стороны'	[N. Abstr. Loc. Area]	426	358	149	290
<i>тас</i>	{ADV}	[тас]	'сильно'	[Adv. Intensif. Total] & [Adv. Modo. Absoluto1]	438	344	146	301
<i>тийм</i>	NOM	[тийм]	'такой'	[Dem. Dist. Qual. Adv]	1450	71	258	73
<i>тийш</i>	{LOC}LAT	[тийш]	'туда'	[Dem. Dist. Loc. Adv]	373	419	121	435
<i>толгой</i>	NOM	[толгой]	'голова'	[N. Som. Caput]	824	152	213	132
<i>толгойгоо</i>	POSS. REFL	[толгой]	'свою голову'	[N. Som. Caput]	279	569	100	568
<i>том</i>	NOM	[том]	'большой'	[Adj. Magn2]	1415	75	228	103
<i>төдий</i>	NOM	[төдий]	'столько'	[Dem. Dist. Quant1]	268	594	103	547
<i>төлөө</i>	{POST. REL} NOM	[төлөө]	'ради'	[Relat. Enim]	435	346	134	363
<i>төмөр</i>	NOM	[төмөр]	'железо'	[N. Subst. Ferr]	754	173	99	576
<i>тул</i>	{POST. REL} NOM	[тул]	'поскольку, для того чтобы'	[Relat. Caus] & [Cnj. Subord. Caus]	1103	97	151	281
<i>тун</i>	{PART}	[тун]	'весьма'	[Adv. Intensif. Magn2] & [Adv. Plene]	570	237	126	404
<i>тус</i>	NOM	[тус]	'помощь'	[N. Abstr. Auxilium]	479	305	144	309
<i>тухай</i>	{POST. REL} NOM	[тухай]	'о, про'	[Relat. Delib1]	1030	105	207	143
<i>түмэн</i>	REL-NOM	[түмэн]	'1000'	[Num. =====10000]	571	241	194	163
<i>тэгвэл</i>	CVB. COND1	[тэгэх]	'в таком случае'	[Dem. Dist. Vb]	356	441	134	364
<i>тэгж</i>	CVB. CNGR	[тэгэх]	'так'	[Dem. Dist. Vb]	399	393	136	347
<i>тэгээд</i>	CVB. ANT	[тэгэх]	'затем'	[Dem. Dist. Vb]	1724	54	235	94

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>тэд</i>	PL3-NOM	[тэд]	‘они’	[Dem. Dist. Hum. Pl]	516	271	139	336
<i>тэдний</i>	PL3-REL-GEN-NOM	[тэд]	‘их’	[Dem. Dist. Hum. Pl]	426	359	122	427
<i>тэнгэр</i>	NOM	[гэнгэр]	‘небо’	[N. Loc. Cael]	510	276	185	183
<i>тэнгэрийн</i>	GEN-NOM	[гэнгэр]	‘неба’	[N. Loc. Cael]	357	437	149	291
<i>тэнд</i>	DAT	[тэнд]	‘там’	[Dem. Dist. Loc]	447	332	152	277
<i>түүнд</i>	DAT	[тэр]	‘ему’	[Dem. Dist.1]	331	482	124	421
<i>түүний</i>	GEN-NOM	[тэр]	‘его’	[Dem. Dist.1]	1408	77	256	74
<i>түүнийг</i>	ACC	[тэр]	‘его’	[Dem. Dist. 1]	973	114	216	125
<i>түүнээс</i>	ABL	[тэр]	‘от него’	[Dem. Dist. 1]	337	475	132	373
<i>тэр</i>	NOM	[тэр]	‘тот’	[Dem. Dist. 1]	6706	7	435	16
<i>удаа</i>	NOM	[удаа]	‘раз’	[N. Temp. Iter2]	716	185	180	193
<i>улаан</i>	NOM	[улаан]	‘красный’	[Adj. Color. Carmin]	1142	94	266	69
<i>улам</i>	NOM	[улам]	‘все более’	[Relat. Magis(meme)]	507	278	162	238
<i>улс</i>	NOM	[улс]	‘государство’	[N. Soc. Societas]	861	142	162	239
<i>улсын</i>	GEN-NOM	[улс]	‘государственный’	[N. Soc. Societas]	441	339	153	270
<i>урд</i>	{LOC}DAT	[урд]	‘перед’	[Relat. Loc. Ante]	369	425	108	512
<i>урт</i>	NOM	[урт]	‘долгий’	[Adj. Long]	647	202	158	254
<i>урьд</i>	{TEMP}NOM	[урьд]	‘раньше’	[Relat. Temp. Prior]	515	272	143	316
<i>ус</i>	ABS-NOM	[ус(ан)]	‘вода’	[N. Subst. Aqua]	738	180	209	141
<i>усны</i>	GEN-NOM	[ус(ан)]	‘воды’	[N. Subst. Aqua]	256	610	98	581
<i>уу</i>	{PART}	[уу]	‘ли’	[Q. Mod. Interrog]	2792	25	324	31
<i>уул</i>	ABS-NOM @ NOM	[уул(ан)]	‘гора’	[N. Loc. Mont] @ [N. Origo]	566	245	196	158

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
уулын	GEN-NOM	[уул]	‘горь’	[N. Abstr. Origo]	590	228	156	263
ухаан	NOM	[ухаан]	‘ум’	[N. Ment. Scientia]	608	219	178	200
учир	{PART}NOM	[учир]	‘причина’	[N. Abstr. Caus] & [Cnj. Subord. Caus]	834	147	204	145
үгийг	ACC	[үг(эн)]	‘слово [вин.п.]’	[N. Loqu. Verbum]	470	315	126	396
үг	ABS-NOM	[үг]@ [үг(эн)]	‘слово’	[N. Loqu. Verbum]	1528	66	276	58
үгүй	{PART}	[үгүй]	‘нет’	[Neg2. Exist]	2075	42	307	42
үе	NOM	[үе]	‘период’	[N. Abstr. Membр]	634	207	181	188
үед	DAT	[үе]	‘когда’	[N. Abstr. Membр]	758	171	187	175
үзсэн	PC. PRF-NOM	[үзэх]	‘видевший’	[Vb. Percp. Vid]	278	570	110	494
үзэж	CVB. CNGR	[үзэх]	‘видя’	[Vb. Percp. Vid]	388	408	135	352
үзээд	CVB. ANT	[үзэх]	‘увидев’	[Vb. Percp. Vid]	273	577	112	484
үл	{PART}	[үл]	‘не’	[Neg4]	859	143	217	122
үнэн	NOM	[үнэн]	‘права’	[N. Ment. Verum]	498	286	179	194
үнэхээр	NOM	[үнэхээр]	‘действительно’	[Praed. Verum]	491	290	164	233
үр	NOM	[үр]	‘плод’	[N. Subst. Semen]	518	270	193	164
үү	{PART}	[үү]	‘ли’	[Q. Mod. Interrog]	1441	72	260	71
үүнийг	ACC	[үүн]	‘его, т.е. он [вин.п.]’	[Dem. Prox. 2]	370	422	135	351
хаа	{ADV}NOM	[хаа]	‘где’	[Q. Loc. Ubi]	403	387	159	249
хаана	{ADV}ESSI	[хаа]	‘где’	[Q. Loc. Ubi]	369	426	135	358
халуун	NOM	[халуун]	‘горячий’	[Adj. Calid]	646	203	223	111
хамаг	NOM	[хамаг]	‘все’	[Quant. Omni. 3]	382	411	150	286

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>хамгийн</i>	GEN-NOM	[хамаг]	‘всех, самый’	[Quant. Omni. 3] & [Relat. Superlat]	536	261	167	225
<i>хамт</i>	NOM	[хамт]	‘вместе’	[Quant. Collect]	873	139	201	149
<i>хар</i>	NOM @ VF. OPT. IMP	[хар] @ [харах]	‘чёрный /смотри’	[Adj. Color. Nigr] @ [Vb. Perc. Vigil]	2100	40	323	35
<i>хараад</i>	CVB. ANT	[харах]	‘посмотрев’	[Vb. Percer. Vigil]	547	254	149	293
<i>харан</i>	CVB. MOD	[харах]	‘смотря’	[Vb. Percer. Vigil]	284	561	86	698
<i>харахад</i>	PC. PROSP-DAT	[харах]	‘когда посмотрел’	[Vb. Percer. Vigil]	287	555	107	520
<i>харвал</i>	CVB. COND I	[харах]	‘если смотреть’	[Vb. Percer. Vigil]	273	580	82	741
<i>харж</i>	CVB. CNGR	[харах]	‘смотря’	[Vb. Percer. Vigil]	931	127	221	112
<i>харсан</i>	PC. PRF-NOM	[харах]	‘посмотревший’	[Vb. Percer. Vigil]	326	489	112	485
<i>харин</i>	{PART}	[харин]	‘но’	[Cnj. Coord. Advers I]	1680	58	312	40
<i>хийгээд</i>	CVB. ANT	[хийх]	‘сделав’	[Vb. Act I]	287	556	126	406
<i>хийж</i>	CVB. CNGR	[хийх]	‘делая’	[Vb. Act I]	994	111	200	151
<i>хийсэн</i>	PC. PRF-NOM	[хийх]	‘сделавший’	[Vb. Act I]	424	361	125	414
<i>хийх</i>	PC. PROSP-NOM	[хийх]	‘делая’	[Vb. Act I]	397	397	126	407
<i>хичнэн</i>	NOM	[хичнэн-эн**]	‘сколько’	[Q. Quant3'. Mensurabil]	271	588	115	474
<i>хоёр</i>	NOM	[хоёр]	‘2’	[Num. =2]	5307	13	450	12
<i>хоёрыг</i>	ACC	[хоёр]	‘2-х’	[Num. =2]	450	328	127	394
<i>хоёрын</i>	ABS-GEN-NOM	[хоёр]	‘2-х’	[Num. =2]	568	242	172	216

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>хойно</i>	{LOC}ESS1-NOM	[хойно]	‘сзади’	[Relat. Loc. Postl]	474	308	176	206
<i>хойноос</i>	{LOC}ESS1-ABL	[хойно]	‘от задней стороны’	[Relat. Loc. Postl]	466	319	110	498
<i>хойш</i>	{LOC}LAT	[хойш]	‘сзади’	[Relat. Loc. Postl]	761	170	190	171
<i>хол</i>	{LOC}NOM	[хол]	‘далеко’	[Relat. Loc. Remot]	387	409	141	327
<i>хонгор</i>	NOM	[хонгор]	‘милий’	[Adj. Simplex]	529	266	105	531
<i>хоол</i>	NOM	[хоол(он)]	‘пицца’	[N. Subst. Cib]	572	235	129	384
<i>хорин</i>	REL-NOM	[хорь(хорин)]	‘20’	[Num. ==20]	257	609	105	533
<i>хөл</i>	NOM	[хөл]	‘нога’	[N. Som. Ped]	543	257	175	209
<i>хөх</i>	NOM	[хөх]	‘синий’	[Adj. Color. Caeruleus]	692	188	189	172
<i>хувь</i>	NOM	[хувь]	‘часть’	[N. Abstr. Pars]	379	413	123	425
<i>хувьд</i>	DAT	[хувь]	‘с точки зрения’	[N. Abstr. Pars]	335	476	90	654
<i>хүмүүс</i>	NOM	[хүмүүс]	‘люди’	[N. Hum. Homo. Pl]	1016	107	213	133
<i>хүмүүсийн</i>	GEN-NOM	[хүмүүс]	‘люди’	[N. Hum. Homo. Pl]	317	501	103	549
<i>хүн</i>	NO	[хүн]	‘человек’	[N. Hum. Homo]	6093	10	515	5
<i>хүнд</i>	DAT	[хүн]	‘человеку’	[N. Hum. Homo]	906	135	227	105
<i>хүний</i>	GEN-NOM	[хүн]	‘человеческий’	[N. Hum. Homo]	2037	43	404	18
<i>хүнийг</i>	ACC	[хүн]	‘человека’	[N. Hum. Homo]	564	247	149	292
<i>хүртэл</i>	{PART}CVB. TERM	[хүрэх]	‘вплоть до’	[Vb. Act. Tang] @ [Relat. UsqueAd]	737	181	215	128
<i>хурч</i>	CVB. CNGR	[хүрэх]	‘достигаю’	[Vb. Act. Tang]	644	204	161	242
<i>хүрэн</i>	CVB. MOD	[хүрэх]	‘касаюсь’	[Vb. Act. Tang]	458	325	125	413

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
хүү	NOM	[хүү]	‘сын’	[N. Hum. Fil]	1706	57	235	95
хүүхэд	NOM	[хүүхэд]	‘дети’	[N. Hum. Fil-Pl]	814	158	217	123
хүүхэн	NOM	[хүүхэн]	‘девичка’	[N. Hum. Fem. Multier]	560	249	154	267
хэвтэж	CVB. CNGR	[хэвгэх]	‘лежа’	[Vb. Posit. Jace]	316	505	96	604
хэд	ABS-NOM	[хэд(эн)]	‘сколько’	[Q. Quantl. Numerabil]	643	206	170	222
хэдэн	REL-NOM	[хэд(эн)]	‘сколько’	[Q. Quantl. Numerabil]	1872	47	269	64
хэзээ	{TEMP}NOM	[хэзээ]	‘когда’	[Q. Temp. Adv]	488	297	187	178
хэл	NOM @ VF. OPT. IMP	[хэл(эн)]	‘язык’	[N. Loqu. Lingua] @ [Vb. Loqu. Dic]	490	293	140	333
хэлж	CVB. CNGR	[хэлэх]	‘говоря’	[Vb. Loqu. Dic]	569	239	158	255
хэлсэн	PC. PRF-NOM	[хэлэх]	‘сказавший’	[Vb. Loqu. Dic]	417	367	120	439
хэлэв	VF. IND. AOR	[хэлэх]	‘сказал’	[Vb. Loqu. Dic]	681	193	100	569
хэлэх	PC. PROSP- NOM	[хэлэх]	‘сказать, говорить’	[Vb. Loqu. Dic]	469	316	142	320
хэлэхэд	PC. PROSP- DAT	[хэлэх]	‘когда сказал’	[Vb. Loqu. Dic]	458	324	103	550
хэлээд	CVB. ANT	[хэлэх]	‘сказав’	[Vb. Loqu. Dic]	492	289	118	456
хэмээн	CVB. MOD	[хэмээх]	‘говорить’	[Vb. Loqu. Utter]	957	121	175	210
хэмээх	PC. PROSP- NOM	[хэмээх]	‘называемый’	[Vb. Loqu. Utter]	263	601	109	506
хэн	SBJ	[хэн]	‘кто’	[Q. Hum. Quis]	1357	79	273	62
хэрэг	NOM	[хэрэг]	‘случай’	[N. Mod. Necess]	1206	89	210	139
хэрэггүй	SAR-NOM	[хэрэг]	‘не нужно’	[N. Mod. Necess]	370	427	122	429
хэрэгтэй	COM-NOM	[хэрэг]	‘нужно’	[N. Mod. Necess]	657	199	160	246

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
хэсэг	NOM	[хэсэг]	‘часть’	[N. Abstr. Collect]	767	168	178	201
цааши	{LOC}LAT	[цааш]	‘перед’	[Relat. Loc. Praeter]	457	326	120	440
цаг	NOM	[цаг]	‘время’	[N. Temp]	838	145	242	88
цагийн	GEN-NOM	[цаг]	‘времени’	[N. Temp]	300	534	161	243
цагт	DAT	[цаг]	‘во время’	[N. Temp]	622	213	187	179
цагаан	NOM	[цагаан]	‘белый’	[Adj. Color. Alb]	1560	64	314	39
царай	NOM	[царай]	‘лицо’	[N. Som. Fac]	582	231	166	227
цэргийн	GEN-NOM	[цэрэг]	‘воинский’	[N. Hum. Milit]	449	330	79	790
ч	{PART}	[ч]	‘же’	[Foc. Consoc] & [Cnj. Coord. Etiam I]	11423	4	546	2
чадахгүй	PC. PROSP-SAR-NOM	[чадах]	‘не мочь’	[Vb. Mod. Posse]	532	265	155	264
чамайг	ACC	[чи]	‘тебя’	[Pers. 2Sg]	556	250	161	244
чамд	DAT	[чи]	‘тебе’	[Pers. 2Sg]	463	320	136	350
чи	SBJ	[чи]	‘ты’	[Pers. 2Sg]	3029	24	305	44
чиний	GEN-NOM	[чи]	‘твой’	[Pers. 2Sg]	490	291	146	302
чинь	{PART}	[чинь]	‘твой’	[Def. Art. Poss. 2Sg]	3594	18	344	25
шар	NOM	[шар]	‘жёлтый’	[Adj. Color. Flav]	827	149	172	217
шиг	{PART}	[шиг]	‘похожий на’	[Relat. Simil I]	5339	12	527	4
шинэ	NOM	[шинэ]	‘новый’	[Adj. Nov]	755	172	221	113
шөнийн	GEN-NOM	[шөнө]	‘ночной’	[N. Temp. Noct]	297	539	133	370
шөнө	NOM	[шөнө]	‘ночь’	[N. Temp. Noct]	779	166	191	168
шуу	{PART}	[шүү]	‘ведь; не правда ли?’	[Mod. Cert]	2534	31	267	66

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
эд	PL3-NOM	[эд]	‘они’	[Dem. Prox. Hum. Pl]	391	407	120	442
энд	DAT	[энд]	‘здесь’	[Dem. Prox1. Loc]	934	126	192	166
энэ	NOM	[энэ]	‘этот’	[Dem. Prox. 1]	7665	6	488	7
эр	NOM	[эр]	‘мужчина’	[N. Hum. Masc]	1288	84	255	77
эргэж	CVB. CNGR	[эргэх]	‘вращаясь’	[Vb. Mov. Vert]	568	243	155	265
эргэн	CVB. MOD	[эргэх]	‘вращаясь’	[Vb. Mov. Vert]	411	376	117	463
эрт	{TEMP}NOM @ ABS- NOM @ A. COM-NOM @ DAT	[эрт] @ [эрт(эн)] @ [эр] @ [эр]	‘ранний’	[Temp. Praesox. 1. Adv] & [Temp. Praesox. 2. Adv] @ [N. Hum. Masc] @ [N. Hum. Masc]	292	546	111	492
эс	{PART}	[эс]	‘не’	[Neg6]	403	388	117	464
эх	NOM @ ABS- NOM	[эх] @ [эх(эн)]	‘мать’	[N. Hum. Fem. Mater] @ [N. Source]	1094	98	291	50
эхнэр	NOM	[эхнэр]	‘женщина’	[N. Hum. Fem. Uxor]	490	292	114	478
эцэг	NOM	[эцэг]	‘отец’	[N. Hum. Masc. Pater2]	497	288	130	379
ээ	{PART}	[ээ]	‘действительно’	[Mod. Emph1]	1416	74	266	70
ээж	NOM	[ээж]	‘мама’	[N. Hum. Fem. Mater. Fam1]	569	240	114	479
юм	{PART} @ ABS-NOM	[юм] @ [юм(ан)]	‘вещь’	[Foc. Rhem] @ [N. Subst]	11619	3	544	3
юмаа	{PART} EMPH @ POSS. REFL	[юм] @ [юм(ан)]	‘вещь’	[Foc. Rhem] @ [N. Subst]	457	438	126	408

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
<i>юунд</i>	DAT	[юу(н)]	‘зачем?’	[Q. Subst. Quid]	317	502	107	522
<i>юу</i>	{PART} @ ABS-NOM	[юу] @ [юу(н)]	‘что?’	[Q. Mod. Interrog] @ [Q. Subst. Quid]	3147	22	322	36
<i>яагаад</i>	{ADV} & CVB. ANT	[яах]	‘почему?’	[Q. Vb. Abstr]	489	294	142	321
<i>яаж</i>	{ADV} & CVB. CNGR	[яах]	‘как?’	[Q. Vb. Abstr]	822	154	197	156
<i>яасан</i>	PC. PRF-NOM	[яах]	‘что случилось?’	[Q. Vb. Abstr]	423	363	145	305
<i>яах</i>	PC. PROSP-NOM	[яах]	‘что делать?’	[Q. Vb. Abstr]	802	163	200	152
<i>яахаав</i>	PC. PROSP-QUEST(S)	[яах]	‘что делать?’	[Q. Vb. Abstr]	536	262	144	310
<i>яваа</i>	PC. DUR-NOM	[явах]	‘идуший’	[Vb. Mov. Dececs]	959	119	214	129
<i>яваад</i>	CVB. ANT	[явах]	‘уйдя’	[Vb. Mov. Dececs]	415	372	140	334
<i>явах</i>	PC. PROSP-NOM	[явах]	‘уйти’	[Vb. Mov. Dececs]	794	164	219	118
<i>явахад</i>	PC. PROSP-DAT	[явах]	‘когда шел’	[Vb. Mov. Dececs]	358	436	111	493
<i>яадаг</i>	PC. US-NOM	[явах]	‘уходит’	[Vb. Mov. Dececs]	401	392	147	299
<i>явж</i>	CVB. CNGR	[явах]	‘уходя’	[Vb. Mov. Dececs]	954	123	197	157
<i>явлаа</i>	VF. IND. PROF-EMPH	[явах]	‘ушёл’	[Vb. Mov. Dececs]	547	255	154	268
<i>явна</i>	VF. IND. PRSI	[явах]	‘уйдёт’	[Vb. Mov. Dececs]	576	233	199	153
<i>явсаар</i>	CVB. PERSEV	[явах]	‘шёл’	[Vb. Mov. Dececs]	328	485	91	645

I	II.	III.	IV.	V.	VI.	VII.	VIII.	IX.
<i>явсан</i>	РС. PRF-NOM	[явах]	‘ушедший’	[Vb. Mov. Decess]	1044	102	247	84
<i>явдал</i>	NOM	[явдал]	‘событие’	[N. Abstr. Cursus]	477	307	142	322
<i>яг</i>	{ADV}	[яг]	‘именно’	[Adv. Justus]	488	298	165	232
<i>ямар</i>	NOM	[ямар]	‘какой’	[Q. Qual. Adj]	1819	50	284	57
<i>яриа</i>	РС. DUR-NOM	[ярих]	‘разговор’	[Vb. Loqu. Loqui]	340	464	114	481
<i>ярих</i>	РС. PROSP-NOM	[ярих]	‘разговаривать’	[Vb. Loqu. Loqui]	260	607	97	594
<i>ярьж</i>	CVB. CNGR	[ярих]	‘разговаривая’	[Vb. Loqu. Loqui]	551	252	148	296

Заключение

С одной стороны, квантитативный подход к морфологии позволяет классифицировать сами тексты в соответствии с языковыми стилями и жанрами, в рамках которых эти тексты создавались. Таким образом можно основать морфологическую статистическую стилистику монгольского языка, описывающую и классифицирующую тексты на строго объективной базе. С другой стороны, квантитативный подход к текстам открывает путь к изучению самой морфологии монгольского языка, поскольку вхождения обобщённых словоформ и их фрагментов, являющиеся объектами подсчетов, соотношены с морфологическими единицами монгольского языка. Лингвостатистический метод позволяет количественно описывать поведение различных морфологических единиц (обобщённых словоформ, обобщённых лексем, обобщённых грамматем) в письменном тексте: частоту употребления морфологических единиц, их распределение в текстах разного жанра, сочетаемость с другими морфологическими единицами и т. п. Одновременно накапливается обобщенная количественная информация о классах морфологических единиц, об их протяженности (напр., данные о средней длине обобщённой словоформы или обобщённой лексемы, о частоте употребления каких-либо грамматических форм в тех или иных синтаксических функциях и т. п.). Такая информация углубляет описание морфологических единиц монгольского языка. Например, простая констатация наличия тех или иных грамматических форм в русском и монгольском языках недостаточна для выявления типологических различий, если не учитывать количественные различия в текстовом поведении соответствующих морфологических единиц (ср., например, хотя бы такие простейшие констатации, как употребительность деепричастных словоформ, рефлексивно-притяжательных словоформ, комитативных словоформ и т. п.). Таким образом, создается перспектива превращения обычной структурной модели морфологии монгольского языка в структурно-вероятностную модель, в которой учитываются результаты статистического анализа текстов (в этой модели единицы монгольского языка обладают «весом», измеряемыми оказываются языковые противопоставления и связи). Структурно-вероятностная модель морфологии монгольского

языка отличается большей реалистичностью, особенно эффективна она в диахронических и типологических исследованиях (напр., при сличении и обработке исторически последовательных текстов).

Литература / References

- Крылов 2004 — *Крылов С. А.* Теоретическая грамматика современного монгольского языка и смежные проблемы общей лингвистики. Часть 1. Морфемика, морфонология, элементы фонологической трансформаторики (в аспекте общей теории морфологических и морфонологических моделей). М.: Вост. лит., 2004. 479 с. [Krylov S. A. *Teoreticheskaya grammatika sovremennogo mongol'skogo yazyka i smezhnye problemy obschey lingvistiki* [Theoretical grammar of the Mongolian language and related issues of general linguistics]. Vol. 1. Morphemics, morphonology, elements of phonological transformatorics. Moscow: Vost. Lit., 2004. 479 p. (In Rus.)]
- Крылов 2012 — *Крылов С. А.* The general corpus of the modern Mongolian language and its structural-probabilistic model // Компьютерная лингвистика и интеллектуальные технологии: По материалам ежегодной Междунар. конф. «Диалог» (Бекасово, 30 мая — 3 июня 2012 г.). Вып. 11 (18). М.: Изд-во РГГУ, 2012. С. 331–341. [Krylov S. A. The general corpus of the modern Mongolian language and its structural-probabilistic model. *Komp'yuternaya lingvistika i intellektual'nye tekhnologii*. Conf. proc. (Bekasovo, 30 May — 3 June 2012). Is. 11 (18). Moscow: Russian State Univ. for the Humanities, 2012a. Pp. 331–341. (In Rus.)]
- Крылов 2012 — *Крылов С. А.* Структурно-вероятностная модель монгольского языка на базе Генерального корпуса современного монгольского языка // Урало-алтайские исследования. 2012. №. 1(6). С. 78–105. [Krylov S. A. A structure-and-frequency model of the Mongolian language on the basis of the General Corpus of Modern Mongolian. *Uralo-altayskie issledovaniya*. 2012b. No. 1(6). Pp. 78–105. (In Rus.)]
- Крылов 2013 — *Крылов С. А.* Опыт изучения современного монгольского языка в количественном освещении // Вопросы языкознания. 2013. № 5. С. 46–57. [Krylov S. A. Investigating modern Mongolian: a quantitative perspective. *Voprosy yazykoznaneya*. 2013. No. 5. Pp. 46–57. (In Rus.)]
- Крылов 2014 — *Крылов С. А.* Теоретическая грамматика монгольского языка и смежные проблемы общей лингвистики: (в 6 ч.) Ч. 2. Структурно-вероятностная модель современного монгольского языка (на базе Генерального корпуса современного монгольского языка). М.: Наука, Вост. лит., 2014. 637 с. [Krylov S. A. *Teoreticheskaya grammatika mongol'skogo yazyka i smezhnye problemy obschey lingvistiki* [Theoretical grammar of the Mongolian language and related issues of general linguistics]. Vol. 2. Structure-and-frequency model of the modern Mongolian language (on the basis of the General Corpus of Modern Mongolian). Moscow: Nauka, Vost. Lit., 2014. 637 p. (In Rus.)]

- retical grammar of the Mongolian language and related issues of general linguistics]. In 6 vol. Vol. 2. A structure-and-frequency model of modern Mongolian. Moscow: Vost. Lit., 2014. 637 p. (In Rus.)]
- Крылов 2016 — *Крылов С. А.* О принципах синтаксического анализа в сводном корпусе монгольских языков // Гуманитарная наука Юга России: международное и региональное взаимодействие. Мат-лы II Междунар. науч. конф., посвященной 75-летию Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН (г. Элиста, 14–15 сентября 2016 г.). Элиста: КИГИ РАН, 2016. С. 198–199. [Krylov S. A. A consolidated corpus of Mongolic languages: principles of analysis revisited. *Gumanitarnaya nauka Yuga Rossii: mezhdunarodnoe i regional'noe vzaimodeystvie*. Conf. proc. (Elista, 14–15 September 2016). Elista: Kalmyk Humanities Research Inst. of RAS, 2016. Pp. 198–199. (In Rus.)]
- Крылов 2017 — *Крылов С. А.* Монгольские аналитические конструкции в количественном аспекте // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 5. С. 155–179. [Krylov S. A. Mongolian analytical constructions: a quantitative perspective. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 5. Pp. 155–179. (In Rus.)]
- Крылов 2017а — *Крылов С. А.* Монгольские аналитические словоформы: опыт лингвостатистического исследования // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 6. С. 79–93. [Krylov S. A. Mongolian analytical word forms: an effort of linguo-statistical research. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 6. Pp. 79–93. (In Rus.)]
- Крылов 2017б — *Крылов С. А.* Сочетаемость монгольских синтетических словоформ: количественный аспект // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2017. № 4. С. 108–133. [Krylov S. A. Compatibility of Mongolian synthetic word forms: a quantitative aspect. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2017. No. 4. Pp. 108–133. (In Rus.)]
- Крылов 2018 — *Крылов С. А.* О гибридных жанрах словарей (на материале монгольского языка) // Востоковедные чтения – 2018. Лексикология и лексикография. К 200-летию ИВ РАН. Тезисы докладов межинститутской научной конференции (г. Москва, 4–6 апреля 2018). М.: ИВ РАН, 2018. С. 33–34. [Krylov S. A. Hybrid genres of dictionaries revisited (a case study of the Mongolian language). *Vostokovednye chteniya 2018. Leksikologiya i leksikografiya*. Conf. abs. (Moscow, 4–6 April 2018). Moscow: Inst. of Oriental Studies of RAS, 2018. Pp. 33–34. (In Rus.)]

- Крылов 2018 — *Крылов С. А.* Опыт дистрибутивно-статистической классификации монгольских аналитических словоформ // Вестник Калмыцкого института гуманитарных исследований РАН. 2018. № 2 (36). С. 88–101. [Krylov S. A. Mongolian analytical word forms: an effort of distributive and statistical classification. *Vestnik Kalmytskogo instituta gumanitarnykh issledovaniy RAN*. 2018. No. 2 (36). Pp. 88–101. (In Rus.)]
- Крылов и др. 2015 — *Крылов С. А., Дыбо А. В., Шеймович А. В.* Some possibilities of semantic and etymological tagging of corpora for turkic languages (Некоторые возможности семантической и этимологической разметки для корпусов тюркских языков (расстановка семантических тэгов в электронном хакасско-русском словаре)) // Сб. тр. междунар. конф. TurkLang – 2015 (Turkic Languages Processing: TurkLang 2015). Казань, 2015. С. 304–327. [Krylov S. A., Dybo A. V., Sheymovich A. V. Some possibilities of semantic and etymological tagging of corpora for Turkic languages. *Turkic Languages Processing: TurkLang 2015. Conf. proc. Kazan, 2015*. Pp. 304–327. (In Eng..)]
- Крылов и др. 2016 — *Крылов С. А., Дыбо А. В., Шеймович А. В.* Расстановка семантических и деривационных тэгов в электронном хакасско-русском словаре // Российская тюркология. 2016. № 2. С. 28–39. [Krylov S. A., Dybo A. V., Sheymovich A. V. A digital Khakass-Russian dictionary: semantic and derivative tagging. *Rossiyskaya tyurkologiya*. 2016. No. 2. Pp. 28–39. (In Rus.)]
- Dawa et al. 2006 — *Dawa I., Husal, Liu Yue, Yue Yao Ming, Uulang, Bai Shuang Cheng, Batsaihan, Arai Y., Mitsunaga M., Isahara H., Nakamura S.* Multilingual Text – Speech Corpus of Mongolian // International Symposium on Chinese Spoken Language Processing (ISCSLP 2006), Kent Ridge, Singapore, December 13–16, 2006. Vol. II. Pp. 759–770. ISCA Archive https://www.isca-speech.org/archive_open/archive_papers/iscslp2006/B74.pdf (дата обращения: 10.10.2018). [As aforesaid. An Internet resource: see hyperlink above (accessed: 10 October 2018). (In Eng.)]
- Purev et al. 2003 — *Purev J., Hyun Seok Park, Altangerel Ch.* Tree adjoining grammars for Mongolian. *East-Asian Language, Processing and Internet Information Technology (EALPIIT 2003)*. Conf. proc. Ulaanbaatar, 2003. Pp. 321–323. (In Eng.)
- Purev et al. 2005 — *Purev J., Tsolmon Z., Altangerel Ch., and Cheol-Young O.* PC-KIMMO-based Description of Mongolian Morphology. *International Journal of Information Processing Systems*. 2005. Vol. 1. No.1. Pp. 41–48. (In Eng.)

Purev, Odbayar 2008 — *Purev J., Odbayar Ch.* Corpus Building for Mongolian Language. *6th Workshop on Asian Language Resources*. Proc. (11–12 January 2008, India). Hyderabad, 2008. Pp. 97–98. (In Eng.)